

City Information

City Hall Phone Number: 562.420.2641

General Information	x200
City Administrator's Office	
Executive Assistant	x201
City Clerk	
City Clerk/Records Manager	x251
Community Development	x208
Human Services	
Executive Assistant	x225
Transportation	x241
Direct line	562.421.5921
Senior Nutrition Program	x238
Senior Citizen Programs	x205
Recreation Programs & Services	x229
Library	562.496.1212
Finance	x236
Public Works	x202
City Hot Line	x222

IN CASE OF EMERGENCY DIAL 911

Sheriff's Department	562.623.3500
Safety Center	562.496.1026
Fire Department (Station No. 34)	
562.868.0411	

Mayor	Michael Gomez
Mayor Pro Tem	Victor Farfan
Councilmember	Michiko Oyama – Canada
Councilmember	Barry Bruce
Councilmember	Reynaldo Rodriguez

Public Utilities	
Consolidated Disposal	800.299.4898
Edison	800.655.4555
The Gas Company	800.342.4545
Time-Warner Cable	888.255.5789
Golden State Water Company	800.999.4033
Verizon	800.483.4000
HG Post Office	800.275.8777
	562.809.8729
Food Bank	562.860.9097
Animal Control	562.940.6899
ABC School District	562.926.5566

You can visit the City of Hawaiian Gardens on Cable Channel 36 or at www.hgcity.org

Numeros de la Ciudad

Número de teléfono de la Municipalidad: 562.420.2641

Informacion General	x200
Oficina del Administrador	
Asistente Ejecutiva	x201
Secretaría de la Ciudad	
Secretario de la Ciudad/Gerente de Expedientes	x251
Desarrollo Comunitario	x208
Servicios Comunitarios	
Asistente Ejecutiva	x225
Transportacion	x241
Linea Directa	562.421.5921
Programas de nutricion para personas mayores	x238
Programas para Personas de la Tercera Edad	x205
Servicios y Programa Recreativos	x229
Biblioteca	562.496.1212
Finanzas	x236
Obras Públicas	x202
Línea de Acceso Directo	x222

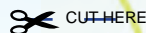
EN CASO DE EMERGENCIA, MARQUE AL 911

Departamento del Alguacil	
562.623.3500	
Centro de Seguridad	562.496.1026
Departamento de Bomberos (Estación No. 34)	562.868.0411

Alcalde	Michael Gomez
Alcalde Provisional	Victor Farfan
Concejal	Michiko Oyama – Canada
Concejal	Barry Bruce
Concejal	Reynaldo Rodriguez

Entidades de Servicios Públicos	
Compania de Desecho CDS	800.299.4898
Edison	800.655.4555
La Compañía de Gas	800.342.4545
Time-Warner Cable	888.255.5789
Compañía de Agua Golden State	800.999.4033
Verizon	800.483.4000
Oficina de Correos HG	800.275.8777
	562.809.8729
Banco de Alimentos	562.860.9097
Control de Animales	562.940.6899
Distrito Escolar ABC	562.926.5566

Visite la Ciudad de Hawaiian Gardens en el canal 36 de cablevisión, en la página de Internet www.hgcity.org



CUT HERE

City of Hawaiian Gardens
21815 Pioneer Boulevard
Hawaiian Gardens, CA 90716
562.420.2641

ECRWSS
Postal Patron Local

PRST STD
U.S POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 47
CYPRESS, CA

October 2012

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708

Breast Cancer Awareness Month

SURVIVOR HOPE STRENGTH FAITH

What's Inside

- Halloween Program.....1
- Veterans Memorial.....1

Community

- Community Health Fair: Activate HG Campaign..2

Community

- Red Ribbon Rally Week Events Reminder.....3
- Save the Date; Boxing Tourney3

Activities

- Youth Activities League/ Trick or Treat Safety Tips 4
- Shopping Carts Article / Block Cleanup 5

Recycling

- Recycling..... 6

Public Works

- Emergency Preparedness Article 7

Human Services

- Programs & Registration/ Make a Difference Day..8
- Library Corner..... 9
- Senior of the Month / Medicare Change Presentation/ Flu shots..10

Calendar 11

Director12

HALLOWEEN PROGRAM

The Night of the Halloween Fright is calling. Do not miss Hawaiian Gardens' Trick or Treat Program for the entire family on Wednesday October 31, 2012 from 5 pm to 9 pm at the C. Roberts Lee Activity Center's Tennis Courts.

Event schedules:

- 5:00 pm – Program Begins
- 6:00 pm – Halloween Show
- 7:00 pm – Costume Show
 Most Original
 Scariest
 Funniest
- 9:00 pm – Program Ends



There will be fun events and activities such as costume contest (six different age groups), pumpkin patch, games and more.

Veterans Memorial

The City of Hawaiian Gardens is in the final steps of building a Veterans Memorial.

Please let us know if anyone from your family has been killed in action while in the United States Military. We would like to honor residents who have paid the ultimate sacrifice while serving our nation's armed services.

Please contact the city if you or a family member is a Veterans of the Armed Forces. We will send you an invitation to the grand opening of the Veterans Memorial.
 (562) 420-2641 ext. 201

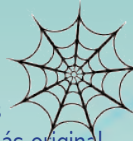
PROGRAMA DE HALLOWEEN



¡Llamando a todos los fantasmas y duendecillos! No se pierdan el programa de festejos para toda la familia, el miércoles 31 de octubre de las 5 pm a 9 pm, en las canchas de tenis del Centro de Actividades C. Robert Lee.

Horario del programa:

- 5:00 pm – Inicio del evento
- 6:00 pm – Show de Halloween
- 7:00 pm – Concurso de disfraces
 Categoría: El disfraz más original
 Categoría: El disfraz más escalofriante
 Categoría: El disfraz más divertido
- 9:00 pm – Finaliza el programa



Tendremos eventos y actividades de gran diversión, como el concurso de disfraces (dividido en 6 grupos, por edades), campo de calabazas, juegos y mucho más.

Monumento a los Veteranos

La Ciudad de Hawaiian Gardens se encuentra en las etapas finales de construcción de un Monumento Conmemorativo a los Veteranos de Guerra.

Por favor déjenos saber si alguien de su familia ha muerto en acción mientras sirvieron en el Servicio Militar de Los Estados Unidos. Nos gustaría honrar a los residentes que hayan pagado el sacrificio máximo mientras sirvieron en Las Fuerzas Armadas de nuestra nación.

Por favor comuníquese con la Ciudad si usted o algún miembro de su familia es un Veterano de las Fuerzas Armadas. Nosotros le enviaremos una invitación para la inauguración del Monumento a los Veteranos de Guerra.
 (562) 420-2641, Ext. 201



Community/Comunidad

FREE COMMUNITY HEALTH FAIR

SLATED FOR OCTOBER 6TH IN HAWAIIAN GARDENS

To make it easier to access important preventive health care services for members of the community, the City of Hawaiian Gardens and Tri-City Regional Medical Center are joining together to host a free health fair on Saturday, October 6, from 11 am to 3 pm on the campus of Tri-City Regional Medical Center, 21530 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens.

The health fair will feature free health screenings designed to help you learn about your health status that may help prevent serious medical conditions such as heart disease, stroke and others. Health fairs provide a relaxed environment for you to learn key facts about your health and that of your loved ones.

Free health screenings will include blood pressure, podiatry (feet), stroke, diabetes, dental, vision, cholesterol and spine/orthopedic conditions. It will also feature educational programs featuring physicians from Tri-City Regional Medical Center.

Area health plans will also be on hand to inform visitors about options in Medicare and Medi-Cal during the annual open enrollment period.

For more information about the health fair, please contact Alexander Khananashvili at ak@tri-cityrhc.org

First 250 people will receive free flu shot at the day of the health fair.



GRATIS: Feria comunitaria de la salud

6 de octubre, en Hawaiian Gardens

Para facilitar a la comunidad el acceso a diversos e importantes servicios preventivos de salud, la Ciudad de Hawaiian Gardens y el Tri-City Regional Medical Center han unido esfuerzos para presentar una feria de la salud (gratuita), el sábado 6 de octubre, de 11 de la mañana a 3 de la tarde, en la instalación del Tri-City Regional Medical Center, ubicado en 21530 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens.

La feria de la salud contará con chequeos de salud gratuitos, diseñados para ayudarle a usted a conocer su propio estado de salud para así poder prevenir condiciones médicas serias, como enfermedades del corazón, derrames cerebrales, y más. Las ferias de la salud brindan un ambiente relajado para adquirir información vital acerca de la salud de usted y de sus seres queridos.

Los chequeos gratuitos incluirán: presión sanguínea, podología (pies), derrames, diabetes, dental, visión, colesterol, y condiciones ortopédicas y de espina dorsal. También habrá programas educativos con médicos del Tri-City Regional Medical Center.

Además se dará información sobre planes de salud, y las opciones a disposición de la comunidad en lo relativo a Medicare y Medi-Cal durante el período de inscripciones anuales.

Para más información sobre la feria de la salud, por favor comuníquese con Alexander Khananashvili: ak@tri-cityrhc.org

Las primeras 250 personas recibirán gratis la vacuna contra la gripe el día de la feria de la salud.



Community / Comunidad

Red Ribbon Rally Week Reminder!

Be part of the great effort to promote a drug-free environment by participating in the Red Ribbon Rally Week events from October 23-31, hosted by the City of Hawaiian Gardens and the Lakewood Sheriff's Department.



Event Schedules:

October 17 – Red Ribbon Poster Deadline

October 23 – Red Ribbon Rally Walk, 4:30 pm
It will commence at Alberto's Restaurant parking lot, 12110 Carson Street, and ending at City Hall with a rally, speaker and refreshments.

October 23 – Red Ribbon Poster Contest Awards
6 pm @ Council Meeting

Southern California Silver Gloves Champlonships

This amateur competition will feature both boys and girls ages 8 to 15 year olds. All bouts will be three-round, which last 1, 1-1/2, or 2 minutes depending upon the age group. Winners from this weekend's competition will compete in the California State Silver Gloves Championships on December 2012.

Dates: November 2, 3, & 4, 2012
Time: Friday, November 2nd @ 6:00 pm
Saturday, November 3rd @ 12 noon and
Sunday, November 4th @ 11:00 am
Location: C. Robert Lee Community Center

Event Schedules:

- Friday, November 2nd 4:00 pm weigh-in
38 bouts 6:00 pm show
- Saturday, November 3rd 7:00 am weigh-in
47 bouts 12:00 noon show
- Sunday, November 4th 7:00 am weigh-in
37 bouts 11:00 am show

This competition is presented by the City of Hawaiian Gardens Boxing Program. General Admission is \$8.00. For youth ages 6-12, admission will be \$5.00. Admission for children under 5 years old is free! For more information you may also call (562) 420-2641 extension 229.

Recordatorio sobre la Caminata del Listón Rojo

Les invitamos a participar en este gran esfuerzo a favor de un ambiente libre de las drogas. Los eventos de la Semana del Listón Rojo se llevarán a cabo del 23 al 31 de octubre, y están organizados por la Ciudad y el Departamento del Alguacil de Lakewood.

Calendario de eventos:

17 de octubre – Fecha límite para entregar los posters del Listón Rojo

23 de octubre – Caminata del Listón Rojo, 4:30 pm
Comenzará en el estacionamiento de Alberto's Restaurant, ubicado en 12110 Carson Street, y terminará en el Municipio, con un rally, oradores y refrigerios.

23 de octubre – Entrega de premios del concurso de posters del Listón Rojo 6 pm, en la Junta del Consejo Municipal

Campeonatos "Guantes de Plata" del Sur de California

Esta competencia amateur va dirigida a niños y niñas de 8 a 15 años de edad. Todas las contiendas serán a tres rounds con duración de 1, 1.5 o 2 minutos cada uno, dependiendo de la edad. Los ganadores de este evento competirán en los Campeonatos "Guantes de Plata" del estado de California, que se llevarán a cabo en diciembre de 2012.

Fecha: 2, 3, y 4 de noviembre de 2012
Hora: Viernes 2 de noviembre, a las 6:00 pm
Sábado 3 de noviembre, a las 12 del mediodía, y
Domingo 4 de noviembre, a las 11:00 am
Lugar: Centro Comunitario C. Robert Lee

Horario de los eventos:

- Viernes 2 de noviembre 4:00 pm Ceremonia de pesaje
38 contiendas 6:00 pm Contiendas
- Sábado 3 de noviembre 7:00 am Ceremonia de pesaje
47 contiendas 12:00 del mediodía Contiendas
- Domingo 4 de noviembre 7:00 am Ceremonia de pesaje
37 contiendas 11:00 am Contiendas

Esta evento es presentado por el Programa de Boxeo de la Ciudad de Hawaiian Gardens. La cuota de entrada es: \$8 adultos, \$5 niños de 6-12, gratis para niños de 5 años o menos. Para más información, sírvanse comunicarse al (562) 420-2641 Ext. 229.

Public Safety / Seguridad Pública

Youth Activities League

Camp Courage



River Rafting



Actividades para Juvenil

Camp Courage



Sailing



Sr. Community Garden



Life After High School
Fresno State



Hiking- Sturdevant Falls

Have a **S.A.F.E.** **H.A.L.L.O.W.E.E.N.!!!**

Halloween is a fun festivity. But before you get in the spirit of Halloween make sure you follow these safety tips:

- **S**words, knives, and similar costume accessories should be short, soft, and flexible.
- **A**void trick-or-treating alone. Walk in groups or with a trusted adult.
- **F**asten reflective tape to costumes and bags to help drivers see you.
- **E**xamine all treats for tampering before eating them.
- **H**old a flashlight while trick-or-treating to help you see and others see you.
- **A**lways test make-up in a small area first. Remove it before bedtime
- **L**ook both ways before crossing. Use crosswalks wherever possible.
- **L**ower your risk for serious eye injury by not wearing decorative contact lenses.
- **O**nly walk on sidewalks whenever possible.
- **W**ear well-fitting masks, costumes, and shoes.
- **E**at only factory-wrapped treats.
- **E**nter homes only if you're with a trusted adult.
- **N**ever walk near lit candles or luminaries.

Following these safety tips ensures that you, your friends and family will have a Halloween full of fun and spook-tacular moments.

Information obtain from: <http://www.cdc.gov/family/halloween/>

Consejos para un Halloween seguro

Halloween es una fiesta muy divertida. Pero antes de comenzar Halloween, les damos unos cuantos consejos de seguridad:

- En caso de que sus disfraces incluyan accesorios como espadas, cuchillos o similares (de fantasía, por supuesto), estos deben ser cortos, suaves y flexibles.
- Eviten ir a pedir Halloween solos. Caminen en grupos o bien acompañados de un adulto de confianza.
- Pongan cinta adhesiva reflejante en sus disfraces y en las bolsas de golosinas, para que los conductores de autos les puedan ver.
- Examinen todos los dulces que reciban los niños.
- Utilicen una linterna durante su recorrido para que otras personas les puedan ver y para que también ustedes tenga visibilidad.
- Siempre prueben el maquillaje que utilicen en una pequeña área, y límpiense la cara antes de dormirse.
- Volteen a los dos lados de la calle antes de cruzar. Siempre que sea posible, utilicen los cruces peatonales.
- Eviten dañar sus ojos con lentes de contacto meramente decorativos.
- Caminen en la banqueta siempre que sea posible.
- Utilicen máscaras, disfraces y zapatos de la talla adecuada.
- Consuman sólo aquellos dulces que vengan envueltos de fábrica.
- Nunca caminen cerca de velas o calabazas encendidas.

Sigamos todos estos consejos, y contribuyamos a que este Halloween sea un evento espectacular, divertido y seguro. Esta información se obtuvo de: <http://www.cdc.gov/family/halloween/>

Public Safety / Seguridad Pública

Shopping Cart

Abandoned shopping carts left on sidewalks, curbside, or in an alley bring blight to the community and often leave a variety of litter along with them. Aside from the blight, they also pose a safety hazard and risk for pedestrians. Persons with disabilities, such as those using walkers or wheelchairs and those pushing strollers can be forced into the street to avoid the cart(s) which raise the risk of pedestrian being hit by a passing vehicle. Furthermore, children who come across an abandoned cart can play in them and easily be injured. In addition to those reasons it is also against the law to remove carts from their establishments. Section 9.71.060 of the Hawaiian Gardens Municipal Code states;



It is unlawful for any person other than the store owner or their authorized representative to remove a cart from the premises of the business that owns or rightfully possesses the cart, unless the cart owner expressly authorizes removal of the cart in writing. (Ord. 441 Section 2 (part), 1997).

To avoid all the above mentioned factors and help keep our community clean please try an alternative method of transporting your shopping items such as foldable shopping carts. Foldable carts have wheels so they are a great resource for pedestrians, easily stored, and are reusable.

Remember – Every effort on your part helps keep our community looking its best.



Community Block Clean Up

On October 13, 2012, from 7 am – 1 pm (or until the roll-off bins are full) the City of Hawaiian Gardens will once again be offering free use of trash bins to all residents to dispose of unwanted trash, furniture, appliances and general household debris not taken by the standard disposal service. The program provides roll-off boxes as well as bins for disposal of green waste in property areas located on 226th between Pioneer and Funston West of Norwalk Blvd. All disposal services are free but proof of residency in Hawaiian Gardens is required. Street parking is not permitted during the cleanup. Any cars left on the street will be cited and towed at the owner's expense.

For more information please contact Tina Rosas at City Hall 562.420.2641 ext. 242.

Carritos de compras

Los carritos de súper o establecimientos comerciales que se abandonan en banquetas, calles o callejones contribuyen a la basura y al deterioro de nuestra comunidad. Además, también causan ciertos riesgos para los peatones. Las personas con discapacidad, especialmente aquellas que requieren la asistencia de caminadoras o sillas de ruedas, y las personas con carritos se pueden ver obligadas a bajar de la acera para evitar el carrito, lo cual aumenta la posibilidad de atropellos y accidentes. Además, los niños podrían jugar con los carritos y tener un accidente. También les queremos recordar que es en contra de la ley sacar estos carritos fuera del área del establecimiento comercial al que pertenecen. El Artículo 9.71.060 del Código Municipal de Hawaiian Gardens estipula lo siguiente:

Es ilegal que una persona que no sea propietaria del establecimiento (o un representante autorizado), se lleve del área de ese establecimiento alguno de los carros de compras, excepto cuando el propietario del carrito haya dado su autorización por escrito. (Ordenanza 441, Artículo 2 (parte), 1997).

Para evitar los problemas que ya mencionamos y para mantener nuestra comunidad limpia, utilicen algún método alternativo para transportar sus compras, como carritos portátiles. Los carritos portátiles tienen llantas y son un gran recurso para peatones, se guardan fácilmente y son reusables.

Recuerden: Si todos nos esforzamos y ponemos de nuestra parte, nuestra comunidad lucirá espléndida.

Limpieza vecinal

El 13 de octubre de 2012, a partir de las 7 de la mañana y hasta la 1 de la tarde (o bien cuando se llenen los contenedores), la Ciudad de Hawaiian Gardens ofrecerá el uso gratuito de contenedores de basura para que todos los residentes puedan tirar su basura, muebles, aparatos de línea blanca, electrodomésticos, y basura en general de la que usted no puede tirar en la basura semanal. Este programa proveerá contenedores grandes, así como contenedores especiales para la basura "verde", mismos que se colocarán en las áreas de la calle 226 entre Pioneer y Funston al oeste de Norwalk Blvd. Todos los servicios de basura serán gratuitos pero usted debe comprobar su residencia en Hawaiian Gardens. No se permitirá estacionarse en la calle durante estas horas. Todos los autos que permanezcan en la calle recibirán una multa y se los llevará la grúa, a costo del dueño del auto.

Si desea más información, llame a Tina Rosas en las Oficinas Municipales, al 562-420-2641, Ext. 242.



Recycling / Reciclaje

Ten Reasons to Recycle e-Waste the Right Way

E-waste is a term for electronic products nearing the end of their "useful life". When it comes to disposing these electronic wastes most people are usually not aware of the dangers it imposes to the human health and natural environment. Here are 10 reasons why we should recycle e-waste properly:



1. Recycling e-waste helps recover important natural resources — like silver and gold — for reuse while decreasing the need for surface mining which impacts nearby forestry.
2. Recycling reduces waste, pollution and energy demand. The processing of minerals in the U.S. contributes almost half of all reported toxic emissions from industry, sending 1.5 million tons of pollution into the air and water each year.
3. Properly recycling your e-waste can help protect your privacy. Permanently wiping your hard drive and disposing of computer equipment with a certified recycler ensures that your personal information stays personal.
4. Recycling e-waste prevents blight. Illegal dumping sends the wrong message that communities don't care about their environment
5. E-waste recycling becomes more cost-effective when it's done in greater amounts. As more e-waste is recycled, the process becomes more efficient and productive.
6. Manufacturing with recycled materials, as opposed to new materials, saves energy and water and produces less air and water pollution.
7. Recycling e-waste responsibly extends the lifespan and reduces the toxicity of landfills. The EPA estimates that 25 million computers and televisions are taken out of services each year, of which 70% to 80% end up in landfills.
8. Recycling e-waste responsibly ensures that it does not get shipped overseas to third world countries where improper dismantling and disposal is causing vast environmental destruction and chronic, life threatening illnesses.
9. E-waste recycling creates green jobs. For every job collecting recyclables, there are 26 jobs in processing the materials and manufacturing them into new products.
10. It's the right thing to do!

Recycling e-waste materials promotes sustainability and ensures that the next generation will have the resources they require to meet their own needs; therefore, it is important that we always recycle, reduce, and reuse.

Information Obtained at www.sdfutures.org

Diez razones para reciclar adecuadamente los desechos electrónicos

Los desechos electrónicos (e-waste, en inglés) son todos aquellos productos electrónicos que ya no tienen mucha "vida útil". La mayoría de la gente no está consciente de los peligros a la salud y al medio ambiente que se generan al deshacerse inapropiadamente de estos objetos. He aquí 10 razones por las que hay que reciclar adecuadamente los desechos electrónicos:

1. Al reciclar los desechos electrónicos contribuimos a recobrar y reutilizar importantes recursos naturales como plata y oro, lo cual permite disminuir la explotación de minerales, y ayuda salvaguardar nuestros bosques y medio ambiente.
2. El reciclaje reduce la basura, la contaminación y la demanda por energía. El procesamiento de minerales en Estados Unidos contribuye casi la mitad de todas las emisiones tóxicas industriales, lo que anualmente se traduce en 1.5 millones de toneladas de contaminantes en el aire y el agua.
3. El reciclaje correcto de desechos electrónicos también le ayuda a usted a proteger su privacidad. Al borrar completamente el contenido del disco duro de su computadora y al deshacerse de su equipo mediante una agencia recicladora certificada, usted protege su información privada.
4. El reciclaje de desechos electrónicos previene el deterioro urbano. Una comunidad donde se tira basura ilegalmente indica descuido y desinterés en su propio medio ambiente.
5. El reciclaje de desechos electrónicos se hace mucho más costoso cuando es en grandes cantidades. Conforme aumenta el volumen, el proceso se hace más eficiente y productivo.
6. La manufactura con materiales reciclados (en vez de nuevos) ahorra energía y agua y produce menos contaminación del aire y el agua.
7. El reciclaje responsable de desechos electrónicos aumenta la vigencia y reduce la toxicidad de los vertederos de basura. La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) calcula que cada año se desechan 25 millones de computadoras y televisores, de los cuales entre el 70 y 80 por ciento terminan en los vertederos.
8. El reciclaje responsable de desechos electrónicos es garantía que estos objetos no serán enviados a países en vías del desarrollo, donde las prácticas para disponerse de ellos son inapropiadas y causan considerable daño ambiental y fomentan enfermedades peligrosas.
9. El reciclaje de desechos electrónicos genera empleos "ecológicos". Por cada empleo de recolección de objetos reciclables, hay 26 empleos relacionados con el procesamiento de materiales y la manufactura de nuevos productos con esos materiales.
10. ¡Reciclar los desechos electrónicos es lo correcto!

El reciclaje de desechos electrónicos promueve la sustentabilidad y asegura que la siguiente generación cuente con los recursos necesarios. Por tanto, es importante siempre reciclar, reducir y reutilizar.

Información obtenida en: www.sdfutures.org

Emergency Preparedness: BE INFORMED

Knowing what to do before, during and after an emergency is a critical part of being prepared and may make all the difference when seconds count.

Some of the basic protective actions are similar for multiple hazards. For example, safety is necessary when experiencing all hazards, whether this means sheltering or evacuating depends on the specific emergency. Developing a family communications plan or making an emergency supply kit are the same for accidental emergencies, natural disasters and also terrorism. However, there are important differences among potential emergencies that should impact the decisions you make and the actions you take. When you know what to do, you can plan with your household and prepare in advance to be ready.

Before a disaster, learn how you will know there is an impending hazardous event. Familiarize yourself with the signs of events that come without warning and know the local advance alerts and warnings and how you will receive them. Knowing about the local emergency plans for shelter and evacuation and local emergency contacts will help you develop your household plan and will also aid you during a crisis.



Learning what to do in different situations and developing and customizing your plans for your local hazards, the locations frequented by members of your household and the specific needs of household members including animals will help you reduce the impact of disasters and may save lives and prevent injuries.
<http://www.ready.gov/be-informed>

Preparación para emergencias: MANTÉNGASE INFORMADO

Un aspecto crítico y que puede ser vital para usted y los suyos, es saber qué hacer antes, durante y después de una emergencia.

Algunas de las medidas básicas de protección son similares para diversos tipos de emergencias. Por ejemplo, ante cualquier situación de peligro hay que recordar que la seguridad es primero, ya sea que eso signifique refugiarse o evacuar, dependiendo de la emergencia específica. Los preparativos para elaborar un plan de comunicación familiar o para hacer un kit de provisiones para emergencias son los mismos para diversos tipos de emergencia, como accidentes, desastres naturales e incluso terrorismo. Sin embargo, hay diferencias importantes entre las posibles emergencias, mismas que afectarán las decisiones que usted tome y las acciones que realice. Cuando usted sabe qué es lo que hay que hacer, entonces es posible planear con sus seres queridos y prepararse por adelantado ante cualquier eventualidad.

Antes de que ocurra un desastre, aprenda cómo se puede informar acerca de un evento peligroso inminente. Familiarícese con las señales de diversos eventos que se presentan de repente, y entérese de los sistemas locales de alerta y aviso, y cómo obtenerlos. Entérese de los planes de emergencia en su localidad relativos a refugios y evacuación, y mantenga una lista de contactos locales de emergencia para desarrollar su plan familiar, que le será de gran utilidad durante una crisis.

Entérese de qué hacer en situaciones diversas y desarrolle planes a la medida de acuerdo a los peligros potenciales en su zona, los lugares que frecuentan los miembros de su familia, y las necesidades específicas de cada uno de ellos, incluyendo animales. Todo esto le ayudará a reducir el impacto del desastre y a salvar vidas y prevenir lesiones.

<http://www.ready.gov/be-informed>



Programs & Activities

Mini-Basketball – C. Robert Lee Activity Center 21815 Pioneer Boulevard

Season: November, 2012 – March, 2013
Date/Time: Mondays and Fridays
6 pm – 8 pm
Ages: 3 – 6 years old
Fees: \$10 (includes a shirt)

Registrations are now open for Mini-Basketball Program presented by the City of Hawaiian Gardens – Human Services Department – Recreation Division. Children will learn the fundamentals of the sport of basketball as well as establish sportsmanship and a healthy fitness activity.

If you have any questions call (562) 420 – 2641 ext. 254.

Farmers Market

Coming Soon – Hawaiian Gardens Certified Farmers Market!

This Fall marks an exciting new element to community programs in Hawaiian Gardens, the opening of the Hawaiian Gardens Certified Farmers Market. The Farmers Market will feature farm fresh produce, specialty foods, as well as prepared food.

The market will be Friday evenings from 4:00-9:00 pm at the Public Safety Center at 11940 Carson Street.

Join us as we kick off our Market opening this fall & find more details at the City website at www.hgcity.org

Come meet your neighbors at this great family event!

Make a Difference Day

“Make A Difference Day” is the largest national day of helping others, originally created by USA Weekend Magazine. This year on Saturday, October 27th the City of Hawaiian Gardens invites you to make a difference in your community by helping a neighbor, family or friend. Projects may include environmental restoration, painting, working with youth and seniors, sorting clothing for the homeless and many other helpful opportunities.



Programas y Actividades

Mini-básquetbol – CRL Centro de Actividades 21815 Pioneer Boulevard

Temporada: Noviembre, 2012 – Marzo, 2013
Fecha/hora: Lunes y viernes
6 pm – 8 pm
Edades: 3 – 6 años
Cuota: \$10 (incluye la camiseta)



Ya están abiertas las inscripciones para el programa de mini-básquetbol, presentado por el Departamento de Servicios Humanos - División Recreativa, de la Ciudad de Hawaiian Gardens. Los niños aprenderán las bases del deporte de básquetbol, así como el espíritu deportivo y tendrán oportunidad de tener una actividad saludable.

Para más información, llame al (562) 420-2641, Ext. 254.

Mercado sobre ruedas

¡Ya va a llegar... el Mercado sobre ruedas certificado de Hawaiian Gardens!

Este otoño traerá a nuestra Ciudad este nuevo elemento de los programas comunitarios de Hawaiian Gardens, donde ustedes podrán encontrar frutas y verduras frescas, comida típica de diversos países, y comida preparada.

El mercado será todos los viernes, de 4 de la tarde a 9 de la noche, en el Centro de Seguridad Pública, 11940 Carson St.

Les invitamos a participar en la apertura de nuestro mercado durante el otoño. Entérense de todos los detalles en el sitio web de la Ciudad: www.hgcity.org

¡Vengan a convivir con sus vecinos en este gran evento familiar!

“Día de hacer la diferencia”

El “Día de hacer la diferencia” es el día en que toda la nación celebra la ayuda que nos damos unos a otros. El evento fue creado originalmente por la revista USA Weekend, y ahora la Ciudad de Hawaiian Gardens les invita al 27 aniversario de este día y anima a que todos hagamos la diferencia en nuestra comunidad, ayudando a algún vecino, familiar o amigo. Algunos proyectos podrían ser de renovación del medio ambiente, de pintura, o de apoyo con niños o personas mayores; también puede ayudar clasificando ropa para gente sin hogar, o asistiendo de otras mil formas a los demás.

Community/Comunidad

Library Corner October 2012 Programs

Hawaiian Gardens Public Library
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
562-496-1212 colapublib.org

Teen Programs: Creative Writing Workshops

Part of the "An Even Better You!" program series, for students in 7th-12th grade. A professional writer from Theatre of Hearts leads teens in hands-on creative writing projects. Every workshop session has its own project – pick and choose your dates or attend them all! FREE!

Every Thursday in October from 4-5:30 PM

Teen Programs: Yoga

Part of the "An Even Better You!" program series, for students in 7th-12th grade. Want to be stronger, healthier, and more relaxed? Try yoga! Participants get a free yoga mat!

Every Saturday in October from 2-4 PM

Family Story-time: Slightly Spooky Stories for Halloween

Kid-friendly Halloween stories and a fun art activity!

Wednesday, October 24, 6:30-7:30 PM

Tools for Job Seekers @ Your Library!

Looking for employment? Want to switch careers? Need to brush up on your computer skills to become a better candidate? The County of Los Angeles Public Library has some great online resources to help you accomplish your goals!

- Job Scout
A free online program that turns learning the computer skills necessary for today's job market into an easy game-playing experience.
- Tutor.com's Adult Education and Career Center
Live tutors are available for career help, including resume review, job searching and interview preparation.
- Learning Express
Online tutorials on job searching, interactive practice tests for civil service jobs, and tutorials on Microsoft Office products.

For more information, contact the Hawaiian Gardens Library, or visit our Career Resources page at <http://www.colapublib.org/jobhelp/>.

Programas para el mes de octubre de 2012

Biblioteca Pública de Hawaiian Gardens
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
562-496-1212 colapublib.org

Programa para adolescentes: Talleres de escritura creativa

Forma parte de la serie de programas "¡Un mejor tú!", para estudiantes de 7o a 12o grados. Un escritor profesional de Theatre of Hearts ayudará a los participantes con proyectos creativos de escritura. Cada sesión de este taller tendrá su propio proyecto; pueden escoger el que más les guste o bien las fechas que quieran – o pueden asistir a todos. ¡SON GRATIS!

Todos los jueves de octubre, de 4 a 5:30 de la tarde.

Programa para adolescentes: Yoga

Forma parte de la serie de programas "¡Un mejor tú!", para estudiantes de 7o a 12o grados. ¿Quieres estar más fuerte, más sano y más relajado? ¡Practica yoga! Los participantes recibirán gratuitamente un tapete de yoga.

Todos los sábados en octubre, de 2 a 4 de la tarde.

Programa familiar - Cuéntame un cuento

Cuentos de Halloween apropiados para niños, y una manualidad artística muy divertida.

Miércoles 24 de octubre, de 6:30 a 7:30 de la tarde.

Recursos para conseguir trabajo: ¡En la Biblioteca!

¿Está usted buscando trabajo? ¿Desea cambiar de carrera? ¿Necesita mejorar sus habilidades de computación para competir con otros candidatos? La Biblioteca Pública del Condado de Los Ángeles tiene los mejores recursos para ayudarle a lograr sus metas.

- Job Scout
Es un programa muy fácil que le ayuda a aprender las habilidades de computación necesarias para competir en el mercado de trabajo.
- Tutor.com - Centro de Educación y Carreras para adultos
Usted puede conversar en vivo con tutores que le ayudarán con su carrera, incluyendo la revisión de su currículum, búsqueda de trabajo y preparación necesaria para una entrevista.
- Learning Express
Clases por internet bajo búsqueda de trabajo, exámenes interactivos de práctica para empleos civiles, cursos y clases en productos de Microsoft Office.

Para más información, visite la Biblioteca de Hawaiian Gardens, o bien nuestra página de Recursos Laborales en www.colapublib.org/jobhelp

Senior of the Month

Graciela Ruiz was born on March 14, 1955 in Jerez, Zacatecas, Mexico. When she was a young girl and later a teenager, she enjoyed milking cows on the ranch, making cheese and tortillas from scratch, and picking the harvest from the fields. In 1981 she met her husband, Ismael Ruiz, whom she married in 1988. They have 5 children, 3 of which are in college.



Graciela found the senior center in 2011, and her life has changed for the better since. She enjoys playing on the interactive computers in the Senior Conference Room and has truly enjoyed sharing many experiences with all her new friends at the senior center. She is extremely happy with all the senior events, especially the excursions. Through the trips provided she has learned about many museums and places they she never even knew existed. This has given her a new opportunity to experience things that she never had the chance to do.

Changes to Medicare Presentation

by Linda Sanchez

Please join us on Friday, October 26, 2012 from 10:00 am to 11:00 am at the Mary Rodriguez Senior Center to learn about new changes to Medicare. Please call (562) 860-5050 for more information.

Event Information:

A representative from the Center for Health Care Rights will discuss:

- Enrollment periods for Medicare and Part D Drug Plans
- New changes in prescription drug plans
- Programs to help pay for my Part D premiums

Mark the date and join Congresswoman Sanchez for an informative presentation and learn about Medicare!

FREE FLU SHOTS REMINDER

We invite you to save the date to attend the free Community Health Fair on October 6, 2012 from 10:00 am to 2:00 pm at the Campus of Tri-City Regional Medical Center.

Aside from variations of free screenings and other educational and informative materials, the health fair will provide free flu shots for the first 250 people at this event!!! Hope to see you there.

Persona Mayor del Mes

Graciela Ruiz nació el 14 de marzo de 1955 en Jerez, Zacatecas, México. Cuando era una niña pequeña y durante su adolescencia, disfrutaba el trabajo en el campo, ordeñando vacas, haciendo sus propios quesos y tortillas, y recogiendo la cosecha. En 1981 conoció a su esposo, Ismael Ruiz, con quien se casó en 1988. Tienen 5 hijos, 3 de los cuales están en la universidad.

Graciela se enteró del Centro para personas mayores en el 2011 y su vida ha mejorado desde entonces. Le gusta jugar con las computadoras interactivas en la sala de conferencias del Centro y allí disfruta de compartir experiencias con sus nuevas amistades. También le gustan mucho mucho los eventos especiales, en particular las excursiones, pues le han permitido conocer muchos museos y lugares que nunca había visitado. Esto le ha dado una nueva oportunidad para experimentar cosas nuevas.

Presentación acerca de los cambios a Medicare

con Linda Sánchez

El viernes 26 de octubre de 2012, de 10 a 11 de la mañana en el Centro para personas mayores Mary Rodríguez, tendremos una presentación para que usted esté enterado de los nuevos cambios a Medicare. Por favor llame al (562) 860-5050 si necesita información adicional.

Información acerca del evento:

Una representante del Centro acerca de los Derechos a los Cuidados de Salud presentará los siguientes temas:

- Períodos de enrolamiento a Medicare y los Planes de medicamentos Parte D
- Nuevos cambios en los planes a medicamentos regulados
- Programa para ayudarle a pagar las primas de la Parte D




Anote esta fecha en su calendario y conozca a la congresista Sánchez durante esta informativa presentación. Entérese bien del Medicare.

RECORDATORIO ACERCA DE LAS VACUNAS CONTRA LA INFLUENZA

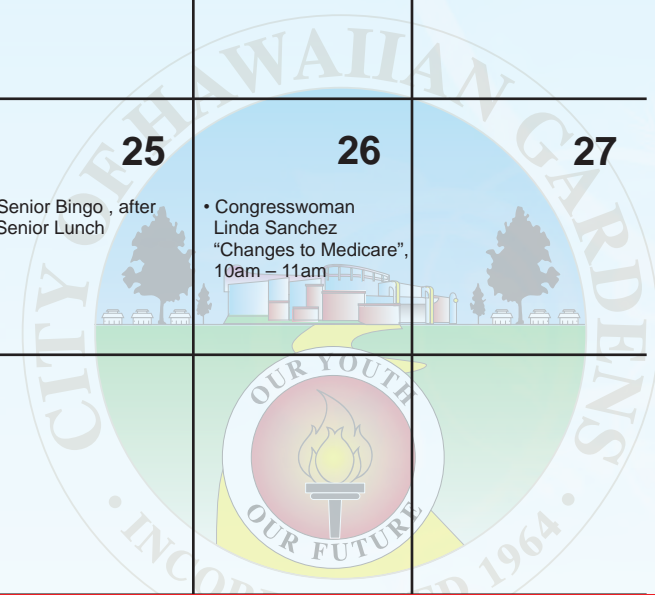
Les recordamos que aparten la fecha del 6 de octubre de 2012, de 10 de la mañana a 2 de la tarde, para asistir a la Feria Comunitaria de la Salud, en el Campus del Centro Médico Regional Tri-City.

Además de que vamos a ofrecer una variedad de pruebas médicas gratuitas y otros materiales informativos, también ofreceremos gratis la vacuna contra la influenza a las primeras 250 personas que atiendan. ¡Esperamos contar con su presencia!

October 2012

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1	2 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	3	4 • Seniors Advisory Board Mtg, 10am	5	6
7	8	9	10 • Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm	11 • Senior Bingo , after Senior Lunch	12  • Senior Excursion- Pirate Show @ 4:15pm – 9:30am	13
14	15	16 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	17  • Senior Excursion Camarillo Outlets, 9am – 5pm, Red Ribbon Poster Contest Deadline • Recreation & Parks, • Public Safety/ Commission Mtg 6pm	18	19 • Senior Food Boxes, 10am – 2pm	20
21	22	23 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm • Red Ribbon Rally Walk, 4:30pm • City Council Meeting Red Ribbon Poster Contest Awards, 6pm	24  • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am – 12pm	25 • Senior Bingo , after Senior Lunch	26 • Congresswoman Linda Sanchez "Changes to Medicare", 10am – 11am	27
28	29	30 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	31  • Senior Halloween Party "Country Plus", 11am – 1pm • Halloween Program 5pm to 9pm			

CUT HERE



Senior Programs & Activities

- Senior Arts & Crafts (free)** – Every Monday, 12 pm – 1 pm
- Home Delivered Meals** – Mon – Fri, 10:30 am – 11:30 am
- Billiards** – Mon – Fri, 9 am – 4 pm

Upcoming Senior Excursions

- November 8** – Reagan Library, 9 am – 5 pm
- November 20** – “Princess Diana Exhibit” at the Queen Mary, 9 am – 5 pm

Upcoming Special Events

- October 23-31** – Red Ribbon Rally Week
- October 31** – Halloween Program 5 pm to 9 pm
- Southern California Silver Gloves Championships**
- Location** – C. Robert Lee Activity Center
 - **November 2** – Friday, 6 pm
 - **November 3** – Saturday, 12 pm
 - **November 4** – Sunday, 11 am
- November 11** – Veterans Day Ceremony, 10 am @ CRL Activity Center

Programas y Actividades para Gente Mayor

- Manualidades para Gente Mayor (gratis)** – los lunes, 12 pm – 1 pm
- Entrega de Alimentos a Domicilio** – Lu – Vi, 10:30 am – 11:30 am
- Billiards** – Lu – Vi, 9 am – 4 pm

Excursiones para Gente Mayor

- 8 de November** – Liberia de Reagan, 9 am – 5 pm
- 20 de November** – “Exhibition de Princess Diana” en el Queen Mary, 9 am – 5 pm

Eventos Speciales

- 23-31 de Octubre** – Semana del Listón Rojo
- 31 de Octubre** – Programa del Halloween 5 pm – 9 pm
- Campeonato Guantes de Plata del Sur de California**
- Ubicación:** Centro de Actividades C. Robert Lee
 - **2 de noviembre** - Viernes, 6 pm
 - **3 de noviembre** - Sábado, 12 pm
 - **4 de noviembre** - Domingo, 11 am
- 11 de noviembre** – Ceremonia del Día de los Veteranos, 10 am en el Centro de Actividades C. Robert Lee